



(11) **EP 1 641 586 B8**

(12) **KORRIGIERTE EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT**

Hinweis: Bibliographie entspricht dem neuesten Stand

- (15) Korrekturinformation:  
**Korrigierte Fassung Nr. 1 (W1 B1)**  
**Bibliographie INID code(s) 73**
- (48) Corrigendum ausgegeben am:  
**23.01.2008 Patentblatt 2008/04**
- (45) Veröffentlichungstag und Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung:  
**14.11.2007 Patentblatt 2007/46**
- (21) Anmeldenummer: **04740447.0**
- (22) Anmeldetag: **30.06.2004**
- (51) Int Cl.:  
**B23K 9/08 (2006.01) B23K 20/12 (2006.01)**
- (86) Internationale Anmeldenummer:  
**PCT/EP2004/007064**
- (87) Internationale Veröffentlichungsnummer:  
**WO 2005/002774 (13.01.2005 Gazette 2005/02)**

(54) **VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM PRESSSCHWEISSEN MIT BERÜCKSICHTIGEN DER LÄNGENABWEICHUNGEN DER WERKSTÜCKE**

METHOD AND DEVICE FOR PRESSURE WELDING, WHICH TAKES INTO ACCOUNT DEVIATIONS IN THE LENGTH OF WORKPIECES

PROCEDE ET DISPOSITIF POUR SOUDER PAR PRESSION EN TENANT COMPTE DES ECARTS DE LONGUEUR DES PIECES

- (84) Benannte Vertragsstaaten:  
**DE GB**
- (30) Priorität: **03.07.2003 DE 10330188**
- (43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:  
**05.04.2006 Patentblatt 2006/14**
- (73) Patentinhaber: **KUKA Systems GmbH**  
**86165 Augsburg (DE)**
- (72) Erfinder:  
• **GOLDSTEIN, Christian**  
**86316 Friedberg (DE)**  
• **MENZINGER, Manfred**  
**86438 Kissing (DE)**
- (74) Vertreter: **Ernicke, Hans-Dieter et al**  
**Patentanwälte**  
**Dipl.-Ing. H.-D. Ernicke**  
**Dipl.-Ing. Klaus Ernicke**  
**Schwibbogenplatz 2b**  
**86153 Augsburg (DE)**
- (56) Entgegenhaltungen:  
**EP-A- 0 488 518 US-A- 2 988 936**  
**US-A- 3 732 613 US-A- 3 998 373**
- **PATENT ABSTRACTS OF JAPAN Bd. 016, Nr. 087 (M-1217), 3. März 1992 (1992-03-03) & JP 3 268884 A (TOSHIBA MACH CO LTD), 29. November 1991 (1991-11-29)**

**EP 1 641 586 B8**

Anmerkung: Innerhalb von neun Monaten nach der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents kann jedermann beim Europäischen Patentamt gegen das erteilte europäische Patent Einspruch einlegen. Der Einspruch ist schriftlich einzureichen und zu begründen. Er gilt erst als eingelegt, wenn die Einspruchsgebühr entrichtet worden ist. (Art. 99(1) Europäisches Patentübereinkommen).